

Title (en)  
Inking unit for a rotary printing machine

Title (de)  
Farbwerk für Rotationsdruckmaschinen

Title (fr)  
Dispositif d'encrage pour une machine à imprimer rotative

Publication  
**EP 0820866 A2 19980128 (DE)**

Application  
**EP 97112318 A 19970718**

Priority  
DE 19629811 A 19960724

Abstract (en)  
The roller (1) is located in a special holder which is held both separately from and in common with the ink container (II) pivotably in the frame. The ink container is pivotably located in the holder, displaced axis-parallel to its location. The holder in common with the ink container pivotable from the roller is pivotable, whilst maintaining contact between the roller and the ink container, out of the operating position into an ink exchange position where the roller is freed from the ink flowing away from its rearward area into the ink container.

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft ein Farbwerk für Rotationsdruckmaschinen mit einer drehbar gelagerten, antreibbaren Walze, mindestens einem eine Reinigung und einen Farbwechsel begünstigend von der Walze abschwenkbar gelagerten Farbbehälter. Um sowohl eine weitestgehend Farbrückstände vermeidende, bedienfreundliche Farbentleerung des Farbbehälters als auch eine gründliche Säuberung bei guter Zugänglichkeit von letzterem sowie der Walze zu ermöglichen, ist die Walze (I) in einer gesonderten Halterung (1) gelagert, die Halterung (1) sowohl getrennt zum als auch gemeinsam mit dem Farbbehälter (II) schwenkbar im Gestell gelagert. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B41F 31/06**; **B41F 35/04**

IPC 8 full level  
**B41F 31/00** (2006.01); **B41F 31/02** (2006.01); **B41F 31/04** (2006.01); **B41F 31/06** (2006.01); **B41F 31/30** (2006.01); **B41F 35/04** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B41F 31/04** (2013.01 - EP US); **B41F 35/04** (2013.01 - EP US)

Cited by  
US8783175B2

Designated contracting state (EPC)  
CH DE FR GB LI SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0820866 A2 19980128**; **EP 0820866 A3 19980715**; **EP 0820866 B1 20020410**; DE 19629811 A1 19980129; DE 59706938 D1 20020516; US 5848570 A 19981215

DOCDB simple family (application)  
**EP 97112318 A 19970718**; DE 19629811 A 19960724; DE 59706938 T 19970718; US 89992997 A 19970724